

STUDIEN ZUR  
INTERNATIONALEN SCHULBUCHFORSCHUNG

Schriftenreihe des Georg-Eckert-Instituts

Herausgegeben von  
Prof. Dr. Ernst Hinrichs  
Direktor des Georg-Eckert-Instituts  
für Internationale Schulbuchforschung  
in Braunschweig

Band 47

Der Islam  
in den Schulbüchern  
der Bundesrepublik Deutschland

Herausgegeben von  
Abdoldjavad Falaturi

Teil 2

**Udo Tworuschka**

**Analyse der  
evangelischen Religionsbücher  
zum Thema Islam**

**Braunschweig 1986**

# Inhalt

Vorwort .....	V
Einführung .....	VII
Bemerkungen .....	IX
Transkriptionstabelle .....	XIII

## I. Einleitung

1. Begründung der Analyse.....	1
1.1 Die Situation in der Bundesrepublik Deutschland.....	1
1.2 Die internationale Situation.....	1
2. Absicht .....	1
3. Forschungsstand.....	2
3.1 Geschichtlicher Rückblick .....	2
3.2 Die Stellungnahme des Rates der EKID.....	3
3.3 Neuere Forschungsbeiträge.....	4
3.4 Weitere Untersuchungen.....	7
4. Methodenprobleme .....	8
4.1 Unterschiedliche Zielsetzungen von Schulbuchanalysen und der eigene Ansatz .....	8
4.2 Das Schulbuch — „Politicum, Informatorium und Paedagogicum“ .....	9
4.3 Wirkungen des Schulbuches .....	9
4.4 Die Problematik von Vorurteilen und anderen Urteilsformen .....	9
4.5 Die Problematik der Quellenauswahl.....	10
4.6 Die Problematik des Vergleichens .....	10
4.7 Der Schulbuchinhalt: Probleme im Horizont von islamischem Selbstverständnis, Evangelischer Theologie und Religionswissenschaft.....	11
5. Beschreibung der Methode.....	16
5.1 Gliederung der Untersuchung.....	16
5.2 Die systematische Inhaltsanalyse .....	17
5.3 Beispiel der Dimension I mit ihren Kategorien und Subkategorien.....	18
5.4 Probleme der Zuordnung .....	18
5.5 Die Raumanalyse.....	19
5.6 Erläuterungen zu den tabellarischen Übersichten.....	20
6. Fragenkatalog .....	21
6.1 Allgemeines .....	21
6.2 Lernziele .....	21
6.3 Medien/Methoden.....	21
6.4 Lehrerhandbuch .....	22
6.5 Fragen zum religionspädagogischen Ansatz.....	22
6.6 Beurteilung der Wahrnehmungsmuster und Urteilsstrukturen.....	22

## II. Verzeichnis der untersuchten Bücher

1. Schulbücher .....	25
1.1 Primarstufe .....	25
1.2 Sonderschule.....	26
1.3 Orientierungsstufe (Klasse 5/6).....	26
1.4 Sekundarstufe I (Arbeitsbücher).....	27

1.5	Sekundarstufe I (Kirchengeschichten).....	28
1.6	Sekundarstufe II (Religionskundliche Bücher).....	28
1.7	Sekundarstufe II (Diversa).....	29
1.8	Berufsschule.....	30
2.	Lehrerbände.....	31

### III. Zusammenfassende religionspädagogische Beurteilungen der Darstellung des Islam in den Schulbüchern (Buchprofile)

1.	<i>Primarstufe</i> .....	33
1.1	Am Anfang.....	33
1.2	Arbeitsbuch Religion 1/2.....	33
1.3	Arbeitsbuch Religion 2/3.....	34
1.4a	Arbeitsbuch Religion 3/4 (alte Ausgabe).....	34
1.4b	Arbeitsbuch Religion 3/4 (neue Ausgabe).....	36
1.5	Elementarbuch: Religion 1 (alte Ausgabe).....	37
1.6	Judentum und Islam.....	38
1.7	Kinder fragen nach dem Leben.....	39
1.8	Religion: Bilder + Wörter.....	41
1.9	Vorlesebuch Religion 1.....	42
1.10	Vorlesebuch Religion 2.....	42
1.11	Vorlesebuch Religion 3.....	43
2.	<i>Sonderschule</i> .....	43
2.1	Religion Neue Wege.....	43
3.	<i>Orientierungsstufe (5./6. Klasse)</i> .....	44
3.1	Arbeitsbuch: Religion 5/6.....	44
3.2	Kursbuch Religion 5/6.....	45
3.3	Orientierung Religion.....	45
3.4	Orientierung Religion, Ausgabe B.....	48
3.5	Schnittpunkt Religion 5/6.....	48
4.	<i>Sekundarstufe I (Arbeitsbücher)</i> .....	48
4.1	Anpassung oder Wagnis.....	48
4.2	Arbeitsbuch: Religion 7/8.....	51
4.3	Arbeitsbuch: Religion 9/10.....	51
4.4	Erhalt uns, Herr, bei Deinem Wort.....	53
4.5	Kursbuch Religion 7/8.....	54
4.6	Wegmarken Religion.....	56
4.7	Zeitzeichen.....	57
4.8	Die Welt des Islam.....	58
5.	<i>Sekundarstufe I (Kirchengeschichten)</i> .....	59
5.1	Brennpunkte der Kirchengeschichte.....	59
5.2	Ein Gang durch die Kirchengeschichte.....	59
5.3	Gottes Volk in allen Völkern.....	60
5.4	Die Kirche in Vergangenheit und Gegenwart.....	60
6.	<i>Sekundarstufe II (Religionskundliche Bücher)</i> .....	60
6.1	Außerchristliche Religionen der Gegenwart.....	60
6.2	Gott kommt.....	61
6.3	Große fremde Religionen.....	63
6.4	Horizonte des Glaubens.....	64
6.5	Islam.....	65

6.6	Das Menschenbild in den Religionen .....	66
6.7	Die Religionen der Völker .....	67
6.8	Weltreligionen .....	67
6.9	Weltmacht Islam .....	68
7.	<i>Sekundarstufe II (Diversa)</i> .....	68
7.1	Der Christusglaube .....	68
7.2	Reden von Gott .....	69
7.3	Gott und Mensch .....	69
7.4	Perspektiven .....	69
7.5	Evangelischer Erwachsenenkatechismus .....	69
8.	<i>Berufsschule</i> .....	70
8.1	Folgerungen .....	70
8.2	Herausforderungen 1 (alte Ausgabe) .....	70
8.3	Herausforderungen 2 .....	70

#### IV. Analyseteil

0.	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Dimensionen I-VII .....	72
1.	<i>Dimension I Gott/Theologie</i> .....	77
1.1	Raum- und Vermittlungsanalyse .....	77
1.2	Tabellarische Übersicht über die Verteilung auf die Kategorien .....	82
1.3	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Subkategorien der 3./4. Kategorie .....	85
1.4	Erläuterungen zu den Tabellen .....	90
1.4.1	Allgemeiner Überblick .....	90
1.4.2	Inhaltliche Schwerpunkte .....	91
1.5	Leitfragen .....	91
1.6	Vorverständnis .....	92
1.7	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen .....	93
1.8	Zusammenfassung .....	105
2.	<i>Dimension II Koran</i> .....	106
2.1	Raum- und Vermittlungsanalyse .....	106
2.2	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Kategorien .....	111
2.3	Erläuterungen zu den Tabellen .....	115
2.3.1	Allgemeiner Überblick .....	115
2.3.2	Inhaltliche Schwerpunkte .....	115
2.4	Leitfragen .....	115
2.5	Vorverständnis .....	116
2.6	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen .....	117
2.7	Zusammenfassung .....	121
3.	<i>Dimension III Muhammad</i> .....	122
3.1	Raum- und Vermittlungsanalyse .....	122
3.2	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Kategorien .....	127
3.3	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Subkategorien der 2. Kategorie .....	131
3.4	Erläuterungen zu den Tabellen .....	135
3.4.1	Allgemeiner Überblick .....	135

3.4.2	Inhaltliche Schwerpunkte.....	135
3.5	Leitfragen.....	135
3.6	Vorverständnis zu Kategorie 1: Vorislamisches Arabien.....	136
3.7	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	137
3.8	Vorverständnis zu Kategorie 2: Muhammad.....	140
3.9	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	140
3.10	Zusammenfassung.....	152
4.	<i>Dimension IV Umma/Gemeinschaft</i> .....	154
4.1	Raum- und Vermittlungsanalyse.....	154
4.2	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Kategorien.....	162
4.3	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung der Subkategorien der 1. Kategorie.....	168
4.4	Erläuterungen zu den Tabellen.....	171
4.4.1	Allgemeiner Überblick.....	171
4.4.2	Inhaltliche Schwerpunkte.....	171
4.5	Leitfragen.....	172
4.6	Vorverständnis und quantitative Beobachtungen zu Kategorie 1: Religiöse Grundpflichten.....	172
4.7	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	174
4.7.1	1. Subkategorie: Das Glaubenszeugnis.....	174
4.7.2	2. Subkategorie: Das rituelle Pflichtgebet.....	174
4.7.3	3. Subkategorie: Die Pflichtabgabe.....	179
4.7.4	4. Subkategorie: Das Fasten.....	179
4.7.5	5. Subkategorie: Die Wallfahrt.....	183
4.8	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen zu Kategorie 2: Persönliche, nichtrituelle Frömmigkeit.....	186
4.9	Vorverständnis zu Kategorie 3: Ġihād.....	187
4.10	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	188
4.11	Vorverständnis zu Kategorie 4: Die Ethik des einzelnen und der Gemeinschaft.....	190
4.12	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	190
4.13	Vorverständnis zu Kategorie 5: Menschenbild.....	191
4.14	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	191
4.15	Vorverständnis und quantitative Beobachtungen zu Kategorie 6: Die Stellung der Frau/Familie.....	193
4.16	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	195
4.17	Vorverständnis zu Kategorie 7: Das Leben in der Gemeinschaft.....	202
4.18	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	203
4.19	Vorverständnis zu Kategorie 8: Sari'a.....	208
4.20	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	209
4.21	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen zu Kategorie 9: Speise- und Reinheitsgebote.....	211
4.22	Vorverständnis zu Kategorie 10: Feiern/Feste.....	212
4.23	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	213
4.24	Vorverständnis und quantitative Beobachtungen zu Kategorie 11: Moschee.....	215
4.25	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen.....	216
4.26	Zusammenfassung.....	218
5.	<i>Dimension V Verhältnis Judentum/Christentum/Islam</i> .....	221

5.1	Raum- und Vermittlungsanalyse .....	221
5.2	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Kategorien .....	226
5.3.	Erläuterungen zu den Tabellen .....	230
5.3.1.	Vorbemerkung .....	230
5.3.2.	Probleme der inhaltlichen Zuordnung .....	230
5.3.3.	Schwerpunkte der Dimension V und ihre quantitative Verteilung .....	230
5.4.	Leitfragen .....	231
5.5.	Vorverständnis .....	231
5.6.	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen .....	232
5.7.	Zusammenfassung .....	236
6.	<i>Dimension VI Geschichte</i> .....	237
6.1.	Raum- und Vermittlungsanalyse .....	237
6.2.	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Kategorien .....	241
6.3.	Erläuterungen zu den Tabellen .....	245
6.4.	Leitfragen .....	245
6.5.	Vorverständnis .....	245
6.6.	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen .....	246
6.7.	Zusammenfassung .....	257
7.	<i>Dimension VII Gegenwärtige Situation des Islam in der Welt</i> .....	258
7.1.	Raum- und Vermittlungsanalyse .....	258
7.2.	Tabellarische Übersicht über die quantitative Verteilung auf die Kategorien .....	261
7.3.	Erläuterungen zu den Tabellen .....	264
7.4.	Leitfragen .....	265
7.5.	Inhaltliche und didaktische Erläuterungen .....	265
7.6.	Zusammenfassung .....	270

## V. Anhang: Buchprofile der nach dem Abschluß des Projekts neu erschienenen Titel

— Was Mut macht .....	273
— Das neue Kursbuch Religion 5/6 .....	274
— Das Leben suchen, Religion 5/6 .....	274
— Das Leben suchen, Religion 7/8 .....	275
— Das Leben suchen, Religion 9/10 .....	275
— Die Kirche in Vergangenheit und Gegenwart .....	276
— Schritte .....	276
— Zeitausend Jahre Christentum .....	276
— Islam .....	277
— Licht auf unserem Weg .....	277
— Elementarbuch: Religion 3 .....	278
— Entdeckungen machen 5/6, 7/8, 9/10 .....	279
— Durchblicke 1 .....	284

## VI. Anmerkungen 285